

Art des Fahrzeuges

Landw. Traktor

Fabrikmarke

MASSEY - FERGUSON

Typ

165 - Motor 60 PS

ZUSATZKARTE

Typenschein-Nummer

CH **4261 01**

ERKENNUNGSMERKMALE **"MASSEY FERGUSON 165" seitlich auf Motorhaube + auf Hersteller-Plakette links, unten, vor Getriebe-Schalthebel**

"212 U A" vor Motornummer, rechts auf Motorblock, über Dynamo

Fahrgestellnummer eingeschlagen **Mitte oben, auf Getriebegehäuse + auf Hersteller-Plakette**

Motorkennzeichen eingeschlagen **"A.4.212..." a. angieneteter Plakette auf Ansaugrohr**

Hersteller **MASSEY-FERGUSON, COVENTRY (GB)** Importeur **SERVICE COMPANY Ltd., DUBENDORF / ZH**

FAHRGESTELL Anz. Achsen **2** Anz. Räder **4** Antrieb **a/Hinterräder**

Lenkung **Mitte -a.W.hydraul.** Lenkhilfe **a.W. hydraulisch**

Betriebsbremse **Mechanisch, Doppelscheiben, a/Differentialwell**

Hilfsbremse **die gleiche** m/Verriegelung

Stellbremse **mit Arretierung** Anhängerbr.

Getriebeart **Mechanisch** Anz. Gänge **2 x 3 **)**

Diff. Sperre **vorh.** Zughaken **Steckn.** Höchstgeschwind. **20 *)** km/h

MOTOR Bauart **Reihenm.** Takte **4**

Marke **PERKINS** Treibstoff **Diesel**

Typ **212 U A**

Lage **vorn** Anz. Zyl. **4**

Bohrung **98,42** Hub **114,3**

Hubraum **3474** cm³ Steuer-PS **17,75**

Leist. -PS **60** (DIN) bei **2000** U/min

Kühlung **Wasser**

Lärm **83** dB (B) bei **2000** U/min

Lärmdämpfung **1 Topf 470 x Ø 120(o)**

KAROSSERIEFORM Anz. Türen

Schiebedach

Anz. Plätze : TOTAL **2 = Fahrersitz + 1 Sitz m/Galerie a/Kotfl.**

ABMESSUNGEN Spurweite **V1280** H **1320** verstellb.

Spurkreis L R

Achsabstand **2100** / (/ /)

Aussenabmessungen Innenabmessungen

Länge **3200**

Breite **1820 (+)**

Höhe **1650**

Ueberhang V

H **870**

S

GEWICHTE **Vorn** **Mitte** **Hinten** **TOTAL**

Leergewicht **780** **1240** **2020**

Nutzlast

Gesamtgewicht

Fabrik-Garantie

Reifen-Dimens. **6.00-16 4 PR** **11 - 32 ++)**

Tragkraft p. Achse **1050** **2'500**

Fabrikgar. max. **Gesamtzuggewicht** **Anhängelast** kg

AUSRÜSTUNG (§)

Elektr. Anlage 12 V

Fernlicht 2/BUTLERS 1599 Lichtlupe _____
 Abblendlicht 2/Duplo asym. Standlicht 2/LUCAS L 594 (§)
 Markierlicht - Nebellampen -
 Warnvorrichtung 1/elektrisch Lautstärke 96 (dB) B
 Scheibenwischer _____ Waschanlage _____
 Schlusslicht 2/ JOKON ES 4 (§) Rückstrahler 2/separat ø 70mm
 Stoplicht _____ Rückfahrlampen _____
 Kontroll-Nr. -Bel. _____ Schildform Hochformat/Langformat
 Rückspiegel _____ Geschw. -Messer _____
 Richtungsblinker _____
 Vorn _____ seidl. _____ hinten _____
 Warnblinkanlage _____ Arbeitslampen 1/m.Kontrollampe
 Zusätzliche Lichter _____

ANGABEN für den FAHRZEUGAUSWEIS

Art des Fahrzeuges Ländw. Traktor
 Marke & Typ MASSEY FERGUSON
 Fahrgestell-Nr. (nach Fahrzeug) _____
 Typenschein-Nummer CH 4261 01
 Karosserieform (nach Fahrzeug) _____
 Farbe _____ (nach Fahrzeug) _____
 Plätze : Total 1 + 1 (Vorn) _____
 Leergewicht 2020 Treibstoff Diesel
 PS 17.75
 Nutzlast _____ Hubraum 3474
 Gesamtgew. _____ Anhängelast _____
 Gew. des Zuges _____

BEMERKUNGEN, ÄNDERUNGEN und AUFLAGEN :

- *) Höchstgeschwindigkeit : 20 km/h bei 2'000 U/m am Motor bzw. 640 U/m an der Zapfwelle
Plombierung : Die Vollgas-Begrenzungsschraube muss gesichert und plombiert werden
- **) Kraftübertragung : Auf Wunsch = 2 x 3 x 2 = 12 Gänge (Getriebe + Reduktionsgetriebe (1:3))
- +) Spurweite : Gesamtbreite : bei Spurweite von 1320 mm.
- +) Bereifung : Auf Wunsch = V 6.00-19 ; 6.00-16 ; 7.50-16
 H 11-36 ; 14.9/13-28
- §) Standlichter = 1'430 mm über Boden }
 Schlusslichter = 1'420 mm über Boden } technisch bedingt
- o) Auspuffrohr horizontal nach hinten links oder senkrecht

Ort und Datum der Prüfung

ZUERICH 22.2.1968 (5.8.1968)

Ersetzt TS. CH 4261 01
vom 22.2.1968
 Motor-Identifizierung

Die Prüfungskommission

Art des Fahrzeuges
Traktor

Fabrikmarke
MASSEY - FERGUSON

Typ
165 - Motor 60 PS

Typenschein-Nummer
CH 4261 01

Z U S A T Z K A R T E I.

Nachtrag vom 3.3.1970 - Ck/Gw

Getriebe : Auf Wunsch, "MULTI-POWER", 3 x 2 x 2 Gänge - Höchstdrehzahl begrenzt durch einen auf die Einspritzpumpe wirkenden Magnet-Schalter.

Geschwindigkeit : 25 km/h bei 1750 U/min. am Motor oder 535 U/min an der Zapfwelle

Plombierung : Einspritzpumpe mit Magnet-Schalter : Ueberwurfmutter an Pumpenkopf sichern und plombieren und je 1 Plombe an Magnetschalter und Getriebeausgang.

Nachkontrolle am 3.3.1970 in Zürich (AS/CK)

Nachtrag vom 9.6.1970 - Ba/Gw

Lärmdämpfung : Auspuffvorrichtung wahlweise = Kamintopf Länge 600 mm x 100 mm ϕ
Austritt Kamin = 40 mm ϕ

Geräuschpegel : 81 dB/A bei 2250 U/min.

Nachkontrolle vom 9.6.1970 in Zürich

Traktoren

MASSEY - FERGUSON

diverse Typen

CH 4261 ..

S A M M E L K A R T E I

Nachtrag vom 14. April 1978 - jak

Aenderung der Motorkennzeichen (PERKINS-Motoren) für die nachfolgend aufgeführten Typen :

Anbringungsort (Motorkennzeichen = Beispiel)

bisher : "152 UA" rechts, auf Block über Lichtmaschine
 neu : "CE....." links, auf Block über Einspritzpumpe

<u>Typenschein</u>	<u>Motorkennzeichen</u>		<u>Typenschein</u>	<u>Motorkennzeichen</u>	
	bisher	neu		bisher	neu
CH 4261 12	152 UA	= CE	CH 4261 33	248 UA	= LF
CH 4261 16	152 UA	= CE	CH 4261 34	248 UA	= LF
CH 4261 19	354 UA	= TU	CH 4261 35	236 UA	= LD
CH 4261 20	354	= TW	CH 4261 36	318	= NC
CH 4261 21	318	= NC	CH 4261 37	152 UA	= CE
CH 4261 22	318	= NC	CH 4261 38	152 UA	= CE
CH 4261 25	203 UA	= JE	CH 4261 39	236 UA	= LD
CH 4261 27	236 UA	= LD	CH 4261 40	152 UA	= CE
CH 4261 28	248 UA	= LF	CH 4261 41	203 UA	= JE
CH 4261 29	318	= NC	CH 4261 42	203 UA	= JE
CH 4261 30	236 UA	= LD	CH 4261 44	203 UA	= JE
CH 4261 31	248 UA	= LF	CH 4261 45	152 UA	= CE
CH 4261 32	236 UA	= LD			

EIDG. TYPENPRUEFSTELLE

201